



**Mercredi 13 décembre 2017**

**13h30 à 19h30**

**Salle communautaire  
249, rue Saint-Joseph  
Ange-Gardien**

*Offrez le  
meilleur de  
vous-même.*

SUIVEZ-NOUS SUR :



**DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.**

HÉMA-QUÉBEC

## TABLE DES MATIÈRES

Mot du maire	3
Procès-verbaux	4
Offre d'emploi au camp de jour	10
Programmation hiver	11
Collecte de sang	14
Plaisirs d'hiver	14
Candidatures pompiers	15
Popote Roulante	15
Fabrique d'Ange-Gardien	15
Chorale Gardenjoie	15
Bibliothèque Ruth Benoit	16
Guignolée d'Ange-Gardien	16
Société d'histoire	16
FADOO Ange-Gardien	17
Collecte des sapins	18

Tirage : 1 100 copies  
Distribution gratuite  
dans tous les foyers  
et entreprises d'Ange-Gardien

## Pour nous rejoindre

### CONSEIL MUNICIPAL

**Yvan Pinsonneault, maire**  
y.pinsonneault@municipalite.ange-gardien.qc.ca

**Rhéal Grenier, district 1**  
r.grenier@municipalite.ange-gardien.qc.ca

**Éric Ménard, district 2**  
e.menard@municipalite.ange-gardien.qc.ca

**Jonathan Alix, district 3**  
j.alix@municipalite.ange-gardien.qc.ca

**Charles Choquette, district 4**  
c.choquette@municipalite.ange-gardien.qc.ca

**Benoit Pepin, district 5**  
b.pepin@municipalite.ange-gardien.qc.ca

**Guillaume Desnoyers, district 6**  
g.desnoyers@municipalite.ange-gardien.qc.ca

### ORGANISATION MUNICIPALE

**Directrice-générale et secrétaire-trésorière**  
Brigitte Vachon

**Directrice des services administratifs**  
Carole Latour

**Directeur des services techniques**  
Guillaume Lavoie

**Inspecteur municipal**  
Alexandre Lamarre

**Chargé des travaux publics**  
Germain McLean

**Adjoint aux travaux publics**  
Stéphane Déragon

**Directrice du service des loisirs**  
Jennie Rainville

**Agente de communication et adjointe aux loisirs**  
Annie Lévesque

**Perceptrice et secrétaire-réceptionniste**  
Danielle Laguë

**Directeur du Service des incendies**  
Philippe Chartrand

**Préposé à l'entretien**  
Patrice Maynard

Nous sommes fiers de vous offrir gratuitement le petit journal *Le Gardangeois*. Nous sommes toujours heureux de recevoir vos commentaires.

Conception, mise en page et infographie : Annie Lévesque  
Impression : Les Publications Municipales inc.

# RESTEZ LOIN DE LA GRIPPE

FAITES-VOUS VACCINER SI VOUS VIVEZ  
AVEC UNE MALADIE CHRONIQUE

telle que le diabète, des troubles immunitaires, une  
maladie cardiovasculaire, respiratoire ou rénale.

**VACCINATION UNIQUEMENT SUR RENDEZ-VOUS**  
Réservez votre place dès le jeudi 26 octobre.

#### VACCIN GRATUIT POUR :

- Enfants de 6 à 23 mois
- Personnes atteintes de certaines maladies chroniques
- Femmes enceintes atteintes de certaines maladies chroniques, durant toute leur grossesse
- Femmes enceintes en bonne santé durant les 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> trimestres de leur grossesse
- Personnes âgées de 60 ans ou plus
- Proches des personnes qui ont plus de risques de présenter des complications
- Proches des enfants de moins de 6 mois
- Travailleurs de la santé

Pour connaître les lieux, dates et heures  
et pour prendre un rendez-vous, visitez le site

**CLICSANTE.CA**

Si vous n'avez pas accès à Internet,  
téléphonez aux numéros suivants :

**819 821-5118** (Sherbrooke et environs) ou  
**1 877 921-5118** (ailleurs dans la région – sans frais)

Centre intégré  
universitaire de santé  
et de services sociaux  
de l'Estrie – Centre  
hospitalier universitaire  
de Sherbrooke

Québec

**Municipalité d'Ange-Gardien**  
249, rue Saint-Joseph  
Ange-Gardien (Québec) J0E 1E0  
Tél. : 450.293.7575  
Télec. : 450.293.6635  
www.infoange.ca

#### Heures d'ouvertures

Lundi au jeudi :  
8h30 à 12h et 13h à 16h30  
Vendredi :  
8h30 à 12h30

#### POUR SOUMETTRE UNE PUBLICITÉ

Votre bulletin municipal est publié et distribué la première semaine de chaque mois. Les gens désirant nous faire parvenir une publicité pour leur commerce, des services offerts, des activités, sont invités à transmettre leurs documents et photos avant le 25 de chaque mois. Il suffit de faire parvenir ces fichiers et photos par courriel à : legardangeois@municipalite.ange-gardien.qc.ca

POUR INFORMATIONS : Annie Lévesque au 450 293-7575

Format	Parution à l'unité (incluant infographie)	12 parutions (sans modifications)
Carte d'affaires	30.00 \$	300.00 \$
1/4 de page	50.00 \$	500.00 \$
1/2 page	75.00 \$	750.00 \$
Pleine page	100.00 \$	1 000.00 \$

## Mot du maire

### LA MUNICIPALITÉ CONSERVE SES 3 FLEURONS!



Le 5 décembre dernier, lors du 12<sup>e</sup> dévoilement de la classification horticole des municipalités évaluées en 2017 par la Corporation des Fleurons du Québec, nous recevions fièrement, la directrice générale et moi, l'attestation officielle de 3 fleurons de la Municipalité, des mains du président des Fleurons du Québec, Monsieur Gaston Arcand.

La remise d'attestation officielle des fleurons est précédée de la transmission à chaque municipalité participante de ses résultats par catégories. Nous constatons donc, que tout en conservant ses 3 fleurons, la Municipalité a réalisé une belle progression dans la grille de classification et que les efforts des trois dernières années ont porté fruits.

En effet, plusieurs points positifs ont été soulignés par notre classificateur attiré par la Corporation des Fleurons, notamment, l'aménagement autour de la structure des jeux d'eau, qualifié de « bel apport à l'ensemble par l'utilisation adéquate des hauteurs et des mises en valeur grâce aux grosses pierres et au choix des végétaux ».

Bien que des améliorations sont toujours possibles, nous constatons que nous sommes près du 4<sup>e</sup> fleuron dans les catégories domaine municipal, domaine résidentiel et dans les domaines initiatives communautaires et développement durable. Le domaine institutionnel et le domaine commercial et industriel devront, quant à eux, faire un petit pas de plus pour embellir notre milieu de vie.



Parlant d'embellissement, vous avez sans doute constaté les efforts que la Municipalité consent, année après année, pour être plus attrayante, plus invitante! L'ajout de végétaux et l'aménagement des îlots de rues dans le cadre des travaux d'infrastructures deux mille dix-sept en sont d'autres exemples réalisés à peu de frais.

Nous poursuivrons donc notre engagement d'améliorer votre cadre de vie au cours des prochaines années et vous invitons à faire de-même!

*Yvan Pinsonneault, maire*

## Procès-verbaux des assemblées des 13 et 20 novembre 2017 du conseil municipal d'Ange-Gardien

### PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ D'ANGE-GARDIEN

À une séance extraordinaire du Conseil de la Municipalité d'Ange-Gardien, tenue le 13 novembre 2017, à 19 h 00, au 249, rue Saint-Joseph à Ange-Gardien, à laquelle sont présents les conseillers suivants : M. Charles Choquette, M. Guillaume Desnoyers, M. Éric Ménard et M. Benoit Pepin.

Formant quorum sous la présidence de M. Rhéal Grenier, maire suppléant.

Madame Brigitte Vachon, directrice générale et secrétaire-trésorière est aussi présente.

Monsieur le maire Yvan Pinsonneault, ainsi que M. Jonathan Alix sont absents.

Tous les membres du Conseil ont été convoqués par un avis écrit, signifié, donné par la directrice générale et secrétaire-trésorière, Mme Brigitte Vachon, conformément aux articles 152 et suivants du *Code municipal du Québec*.

#### ORDRE DU JOUR

- Travaux cours d'eau Millette;
- Période de questions;
- Levée de la séance.

### RÉSOLUTION 11-250-17 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par M. Benoit Pepin, appuyé par M. Éric Ménard et résolu d'adopter l'ordre du jour.

Adopté à l'unanimité.

### RÉSOLUTION 11-251-17 RÉPARATION PONCEAU RANG SAINT-CHARLES DANS LE COURS D'EAU MILLETTE

Considérant l'entente signée entre la MRC de Rouville et la municipalité d'Ange-Gardien concernant la gestion de travaux dans le cours d'eau Millette;

En conséquence, il est proposé par M. Benoit Pepin, appuyé par M. Éric Ménard et résolu d'octroyer un contrat à Gestion Dexsen, selon l'offre soumise le 1<sup>er</sup> novembre dernier, au montant de 24 834,60 \$, taxes incluses, pour effectuer lesdits travaux.

Adopté à l'unanimité.

*Une période de questions s'est tenue à ce moment-ci.*

### RÉSOLUTION 11-252-17 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Il est proposé par M. Charles Choquette que la séance soit levée.

Adopté à l'unanimité.

### PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ D'ANGE-GARDIEN

À une séance ordinaire du Conseil de la Municipalité d'Ange-Gardien, tenue le 20 novembre 2017, à 20 h 00, au 249, rue Saint-Joseph à Ange-Gardien, à laquelle sont présents les conseillers suivants : M. Rhéal Grenier, M. Éric Ménard et M. Benoit Pepin.

Formant quorum sous la présidence de M. Yvan Pinsonneault, maire.

Madame Brigitte Vachon, directrice générale et secrétaire-trésorière est aussi présente.

Messieurs Jonathan Alix, Charles Choquette et Guillaume Desnoyers sont absents.

### RÉSOLUTION 11-253-17 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 2 OCTOBRE À 20 H 00

Il est proposé par M. Rhéal Grenier, appuyé par M. Éric Ménard et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance du 2 octobre 2017 à 20 h 00.

Adopté à l'unanimité.

### RÉSOLUTION 11-254-17 ADOPTION DES COMPTES À PAYER

La directrice générale, Brigitte Vachon, dépose la liste des déboursés ainsi que la liste des comptes à payer.

Il est proposé par M. Benoit Pepin, appuyé par M. Éric Ménard et résolu d'autoriser le paiement des comptes apparaissant à la liste des comptes ci-après résumés :

Déboursés directs :	649 095,68 \$
Fournisseurs :	583 858,69 \$
Salaires :	80 482,59 \$

Adopté à l'unanimité.

*Une période de questions s'est tenue à ce moment-ci.*

**RÉSOLUTION 11-255-17  
OFFRE DE SERVICES DE M<sup>E</sup> ÉLAINE FRANCIS – CONSULTATIONS GÉNÉRALES 2018**

Il est proposé par M. Rhéal Grenier, appuyé par M. Éric Ménard et résolu d'accepter l'offre de services de Paradis, Lemieux, Francis, avocats pour des services de consultations générales pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2018, au montant de 500 \$, plus taxes.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 11-256-17  
APPROBATION BUDGET RÉVISÉ 2017 – OMH – DÉFICIT D'EXPLOITATION**

Il est proposé par M. Éric Ménard, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu d'accepter la révision budgétaire 2017 – Déficit d'exploitation de l'Office Municipal d'Habitation d'Ange-Gardien, à laquelle une correction a été apportée au compte budgétaire # 6500 financement, faisant passer la contribution de la Municipalité de 9 838 \$ à 10 246 \$.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 11-257-17  
CAMPAGNE DE FINANCEMENT DE LA FONDATION AU DIAPASON (VENTE DE POINSETTIAS)**

Considérant que l'organisme *Au Diapason* vend des poinsettias au coût de 20 \$ l'unité au profit de la *Fondation Au Diapason*, afin d'offrir gratuitement des soins palliatifs et des services d'accompagnement pour les personnes atteintes de cancer et leurs proches, dans les communautés de Brome-Missisquoi et de la Haute-Yamaska;

En conséquence, il est proposé par M. Benoit Pepin, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu d'autoriser l'achat de 8 poinsettias de l'organisme *Au Diapason*.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 11-258-17  
DEMANDES DU CENTRE DE LA PETITE ENFANCE BAMBIN CLUB – ENTENTE EN CAS DE SINISTRE**

Considérant que le CPE doit se munir d'un Plan de Sécurité Incendie en cas de sinistre;

Considérant que le Service des incendies est en accord avec le plan proposé par le CPE;

Considérant qu'en cas de sinistre ou de mesure d'urgence, le CPE doit avoir un autre endroit disponible pour la sécurité des enfants;

Considérant la disponibilité et la proximité des locaux du Centre récréatif;

En conséquence, il est proposé par M. Éric Ménard, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu d'autoriser le Centre de la petite enfance Bambin Club à utiliser les locaux du Centre récréatif lors d'un sinistre et d'autoriser à cette fin la garde de la liste à jour des enfants inscrits au CPE dans le cas où cette liste ne serait pas accessible lors de l'évacuation de la garderie.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 11-259-17  
DEMANDES DU CENTRE DE LA PETITE ENFANCE BAMBIN CLUB – INSTALLATION DE PANNEAU**

Considérant que l'intersection des rues Rachel et Principale est grandement utilisée autant par les piétons que par les véhicules, et que le CPE Bambin Club demande à la Municipalité d'y installer un panneau « Priorité-Piétons »;

En conséquence, il est proposé par M. Rhéal Grenier, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu de confier aux services techniques le soin de soumettre une recommandation au conseil municipal en regard de ladite demande.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 11-260-17  
MRC DE ROUVILLE – FORMATION AUX NOUVEAUX ÉLUS**

La MRC de Rouville ayant convenu d'offrir aux municipalités de son territoire deux formations pour les nouveaux élus et de retenir à ces fins, à titre de formatrice, M<sup>e</sup> Élaïne Francis, de l'étude Paradis, Lemieux, Francis avocats, il est proposé par M. Éric Ménard, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu d'y inscrire le conseiller M. Guillaume Desnoyers au coût de 374.92 \$ pour les deux formations.

Adopté à l'unanimité.

**AVIS DE MOTION – PROJET DE RÈGLEMENT CONCERNANT LA TARIFICATION DES BIENS, SERVICES RENDUS ET ACTIVITÉS DE LA MUNICIPALITÉ**

M. Benoit Pepin donne avis de motion que sera présenté pour adoption, lors d'une séance ultérieure du Conseil, un projet de règlement concernant la tarification des biens, services rendus et activités de la municipalité.

Un projet de ce règlement est présenté séance tenante.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 11-261-17  
ANNULATION DE FACTURES DIVERSES DES ANNÉES  
2010, 2011, 2012, 2013 ET 2014**

Suite au rapport de Madame Carole Latour, directrice des services administratifs, il est proposé par M. Éric Ménard, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu d'annuler les factures prescrites, décrites audit rapport, totalisant un montant de 3 286,42 \$.

Adopté à l'unanimité.

**RAPPORT DES INTERVENTIONS DU SERVICE DES  
INCENDIES**

La directrice générale et secrétaire-trésorière, madame Brigitte Vachon, procède au dépôt du rapport des interventions du Service des incendies.

**RÉSOLUTION 11-262-17  
NOMINATION DE MONSIEUR MAXIME BRIEN AU  
POSTE DE LIEUTENANT**

Suite à la démission de M. Éric Morneau et suite aux recommandations de M. Philippe Chartrand, directeur du service incendie, il est proposé par M. Rhéal Grenier, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu de nommer M. Maxime Brien au poste de lieutenant du service incendie et d'effectuer un ajustement à sa rémunération.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 11-263-17  
TRAVAUX DE RÉFECTION RUE PRINCIPALE, RANG  
MAGENTA, RANG CASIMIR – DÉCOMPTE PROGRES-  
SIF NUMÉRO 3, RÉCEPTION DÉFINITIVES DES TRA-  
VAUX ET AUTORISATION DE PAIEMENT**

Suite au dépôt du certificat de réception définitive des travaux préparé par Avizo experts-conseils, du 11 octobre dernier, pour la réfection des travaux de la rue Principale, du rang Magenta et du rang Casimir, il est proposé par M. Rhéal Grenier, appuyé par M. Éric Ménard et résolu d'autoriser le paiement du décompte progressif numéro 3 au montant de 25 769,25 \$, taxes incluses, à Béton Mobile Saint-Alphonse, correspondant à la dernière retenue de 5% et d'accepter les travaux.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 11-264-17  
TRAVAUX D'INFRASTRUCTURES 2017 – DÉCOMPTE  
PROGRESSIF NUMÉRO 5 ET AUTORISATION DE  
PAIEMENT**

Considérant les travaux de réfection des infrastructures municipales 2017, il est proposé par M. Benoit Pepin, appuyé par M. Éric Ménard et résolu d'autoriser le paiement du décompte

progressif numéro 5 au montant de 534 632,53 \$, taxes incluses, à Bertrand Ostiguy inc.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 11-265-17  
AUTORISATION DE PAIEMENT POUR MARQUAGE  
TRAÇAGE QUÉBEC**

Considérant la résolution numéro 06-138-17 accordant un contrat à l'entreprise Marquage et Traçage du Québec inc. au montant de 7 028,54 \$, taxes incluses, selon la soumission reçue le 31 mai 2017;

Considérant l'exécution partielle des travaux par l'entreprise et la facture reçue à cet effet, supérieure au contrat accordé, justifiée par une mauvaise compréhension des documents de soumissions;

Considérant les discussions entre les parties et la demande de paiement adressé à la Municipalité par le président de Marquage et Traçage du Québec inc.;

En conséquence, il est proposé par M. Éric Ménard, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu d'autoriser le paiement d'un montant de 5 625,05 \$ à Marquage et Traçage du Québec inc., représentant le montant dû par la Municipalité pour le travail effectivement réalisé et calculé en fonction des prix unitaires acceptés par la Municipalité par la résolution numéro 06-138-17.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 11-266-17  
TRAVAUX RÉCURRENTS : ABAT-POUSSIÈRE POUR  
L'ANNÉE 2018**

Considérant le rapport de M. Alexandre Lamarre, inspecteur en bâtiments, à l'effet que l'entreprise Bourget inc. a offert une soumission pour l'épandage d'abat-poussière pour l'année 2018, au même prix que l'an dernier;

En conséquence, il est proposé par M. Rhéal Grenier, appuyé par M. Éric Ménard et résolu d'accorder le contrat d'épandage d'abat poussière à l'entreprise Bourget inc. au montant de 2 274,24 \$, plus taxes, telle l'offre de services du 11 octobre dernier.

Adopté à l'unanimité.

**DEMANDE D'ACQUISITION DE LA PARTIE NON  
ENTRETENU DU CHEMIN SAINT-CHARLES (LOT  
3 518 319)**

Reporté à une séance ultérieure.

**ÉTAT DE LA SITUATION SUR LA MISE EN CONFORMITÉ DES INSTALLATIONS SEPTIQUES NON CONFORMES**

Madame Brigitte Vachon, directrice générale, procède au dépôt du rapport préparé par M. Alexandre Lamarre, inspecteur en bâtiments, sur l'état de la situation des installations septiques non conformes sur le territoire de la municipalité.

**RÉSOLUTION 11-267-17**

**DEMANDE DE NETTOYAGE DE LA BRANCHE 4 DU COURS D'EAU BISSENETTE SUR L'ACCOTEMENT DU RANG CASIMIR**

Il est proposé par M. Éric Ménard, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu que la Municipalité d'Ange-Gardien entame les démarches nécessaires au nettoyage de la branche 4 du cours d'eau Bissonnette auprès de la MRC de Rouville et/ou du Ministère du Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC).

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 11-268-17**

**APPROBATION DE LA STRATÉGIE DE L'EAU POTABLE 2016**

Considérant que le Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT) a approuvé la stratégie d'économie d'eau potable 2016, et demande à la Municipalité de vérifier annuellement la calibration des débitmètres;

En conséquence, il est proposé par M. Rhéal Grenier, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu d'accepter le rapport annuel de la stratégie d'économie d'eau potable 2016 et de prendre acte de la recommandation du MAMOT à l'égard des débitmètres.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 11-269-17**

**DEMANDE D'AUTORISATION À LA CPTAQ AFIN D'AUTORISER LE LOTISSEMENT DE TROIS LOTS**

Considérant la demande d'autorisation présentée à la Commission de protection du territoire agricole du Québec (C.P.T.A.Q.) relativement au lotissement en trois lots du terrain du rang Séraphine, des lots 3 517 491 et 3 517 527;

Considérant que la demande consiste à lotir le lot 3 517 491 pour qu'il forme un seul terrain avec la majeure partie du lot 3 517 527;

Considérant que la partie du lot 3 517 527 qui ne serait pas utilisée pour des fins agricoles serait lotie pour morceler la résidence du 506, rang Séraphine du reste de la terre agricole afin de profiter du droit acquis;

Considérant que le sol du lot 3 517 491 sera utilisé à des fins de culture;

Considérant que le projet de lotissement/aliénation est conforme à la réglementation municipale;

Considérant que les objectifs de l'article 62 de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles (LPTAA) sont respectés;

Considérant qu'il n'y aura pas de conséquence négative sur les activités agricoles environnantes, puisque l'usage passera de résidentiel à agricole;

En conséquence, il est proposé par M. Rhéal Grenier, appuyé par M. Éric Ménard et résolu que la Municipalité d'Ange-Gardien appuie la demande d'autorisation pour le lotissement des lots 3 517 491 et 3 517 527.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 11-270-17**

**DEMANDE DE SUBVENTION – PROGRAMME RÉHABILITATION DU RÉSEAU ROUTIER LOCAL – VOLET – REDRESSEMENT DES INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES LOCALES – ÉLABORATION DES PLANS ET DEVIS**

Considérant que la Municipalité d'Ange-Gardien a pris connaissance des modalités d'application du Volet – Redressement des infrastructures routières locales (RIRL);

Considérant que la Municipalité d'Ange-Gardien désire présenter une demande d'aide financière au ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports (MTMDET) pour l'élaboration des plans et devis de travaux d'amélioration du réseau routier local de niveaux 1 et 2;

Considérant que les interventions visées dans la demande d'aide financière sont inscrites à l'intérieur d'un plan d'intervention déposé par la MRC de Rouville le 9 novembre 2017 et pour lequel cette dernière a obtenu un avis favorable du MTMDET;

Considérant que si le Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports (MTMDET) a la disponibilité budgétaire requise, la Municipalité d'Ange-Gardien souhaite réaliser en 2018, la majorité des travaux prévus pour les années ultérieures tel que déposé à la demande d'aide financière;

Considérant que la réalisation en 2018 des travaux prévus sur ces années aura pour avantage, entre autres, les points suivants :

- Réduire le nombre et la durée des entraves à la circulation;
- Minimiser les inconvénients aux résidents;

- Regrouper les interventions sur chaque tronçon et segment afin d'en augmenter l'efficacité et de générer des économies, non négligeables, sur le coût des travaux.

En conséquence, il est proposé par M. Éric Ménard, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu que le conseil de la Municipalité d'Ange-Gardien autorise la présentation d'une demande d'aide financière et confirme son engagement à faire élaborer les plans et devis selon les modalités établies dans le cadre du volet RIRL.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 11-271-17**  
**DEMANDE DE SUBVENTION – PROGRAMME RÉHABILITATION DU RÉSEAU ROUTIER LOCAL – VOLET – REDRESSEMENT DES INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES LOCALES – RÉALISATION DES TRAVAUX**

Considérant que la Municipalité d'Ange-Gardien a pris connaissance des modalités d'application du Volet – Redressement des infrastructures routières locales (RIRL);

Considérant que la Municipalité d'Ange-Gardien désire présenter une demande d'aide financière au ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports (MTMDET) pour la réalisation des travaux d'amélioration du réseau routier local de niveaux 1 et 2;

Considérant que les interventions visées dans la demande d'aide financière sont inscrites à l'intérieur d'un plan d'intervention déposé par la MRC de Rouville le 9 novembre 2017 et pour lequel cette dernière a obtenu un avis favorable du MTMDET;

Considérant que si le Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports (MTMDET) a la disponibilité budgétaire requise, la Municipalité d'Ange-Gardien souhaite réaliser en 2018, la majorité des travaux prévus pour les années ultérieures tel que déposé à la demande d'aide financière;

Considérant que la réalisation en 2018 des travaux prévus sur ces années aura pour avantage, entre autres, les points suivants :

- Réduire le nombre et la durée des entraves à la circulation;
- Minimiser les inconvénients aux résidents;
- Regrouper les interventions sur chaque tronçon et segment afin d'en augmenter l'efficacité et de générer des économies, non négligeables, sur le coût des travaux.

En conséquence, il est proposé par M. Rhéal Grenier, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu que le conseil de la Municipalité d'Ange-Gardien autorise la présentation d'une demande d'aide financière et confirme son engagement à faire réaliser les travaux selon les modalités établies dans le cadre du volet RIRL.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 11-272-17**  
**DEMANDE DE SUBVENTION – PLAN D'INTERVENTION EN INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES LOCALES (PIIRL) – OFFRE DE SERVICES PROFESSIONNELS**

Il est proposé par M. Rhéal Grenier, appuyé par M. Éric Ménard et résolu d'autoriser la directrice générale, Madame Brigitte Vachon, à retenir les services de la firme Tetra Tech QI inc. pour assistance concernant la demande d'aide financière pour le « Programme de réhabilitation du réseau routier local – Volet Redressement des infrastructures routières locales » auprès du MDTMDET, selon l'offre soumise le 9 novembre dernier, au montant de 2 350 \$, plus taxes.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 11-273-17**  
**RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES DES RUES PRINCIPALE ET CANROBERT – OFFRE DE SERVICES PROFESSIONNELS, RELEVÉ TOPOGRAPHIQUE ET ÉTUDE GÉOTECHNIQUE**

Considérant que Monsieur Guillaume Lavoie, directeur des services techniques, a demandé des offres de services professionnels pour le relevé topographique et l'étude géotechnique pour les rues Principale et Canrobert;

Considérant que l'entreprise ARP Services techniques inc. a soumis une offre de services le 2 novembre dernier pour le relevé topographique desdites rues au montant de 6 000 \$, taxes en sus;

En conséquence, il est proposé par M. Benoit Pepin, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu d'accorder le contrat à l'entreprise ARP services techniques inc., selon l'offre soumise, pour le relevé topographique.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 11-274-17**  
**DEMANDE DE SUBVENTION AUPRÈS D'EMPLOIS D'ÉTÉ CANADA**

Il est proposé par M. Benoit Pepin, appuyé par M. Éric Ménard et résolu d'autoriser Mme Jennie Rainville, directrice du service des loisirs, à procéder aux démarches nécessaires à la demande de financement de cinq (5) emplois d'animateurs pour le camp de jour 2018 auprès d'Emplois d'été Canada.

Adopté à l'unanimité.

**DÉPÔT DU BILAN ANNUEL 2017 – COMITÉ PRO-PISTE**

Madame Brigitte Vachon, directrice générale, procède au dépôt du bilan annuel 2017 préparé par le Comité Pro-Piste Farnham/Granby inc., de la piste cyclable La Montérégiade.

**RÉSOLUTION 11-275-17**  
**REMBOURSEMENT FINAL – SUBVENTION ACCORDÉE PAR LA MRC DANS LE CADRE DE LA « POLITIQUE DE SOUTIEN AUX PROJETS STRUCTURANTS »**

Considérant que les travaux pour la construction du parc de jeux d'eau sont terminés depuis juillet dernier;

Considérant que la MRC de Rouville accordait une subvention de 40 000 \$ dans le cadre de la « Politique de soutien aux projets structurants » et a déjà versé un 1<sup>er</sup> versement au montant de 28 000 \$;

En conséquence, il est proposé par M. Rhéal Grenier, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu d'achever le rapport final demandé par la MRC de Rouville afin de recevoir le dernier versement soit 12 000 \$.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 11-276-17**  
**MARQUAGE PISTE CYCLABLE**

Considérant la participation de la Municipalité au projet de pavage de la piste cyclable La Montérégiade à Ange-Gardien, il est proposé par M. Éric Ménard, appuyé par M. Rhéal Grenier et résolu d'accepter l'offre de services de Lignco/Sigma inc. pour l'effacement de marques et le marquage de la chaussée à l'époxy sur une longueur de 7.4 km, au montant de 12 750 \$, plus taxes, comprenant l'effacement au montant de 6 865 \$, assumé par la Municipalité et le marquage à l'époxy, au montant de 5 885 \$, assumé par le Comité Pro-piste.

Il est également résolu que les travaux pourront être effectués aux printemps 2018.

Adopté à l'unanimité.

**RÉSOLUTION 11-277-17**  
**DEMANDE DE PRÊT DE LA SALLE MUNICIPALE – LEVÉE DE FONDS POUR LA MAISON VICTOR-GADBOIS**

Il est proposé par M. Éric Ménard, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu d'autoriser le prêt de la salle municipale gratuitement le 18 mars 2018 pour un tournoi de poker aux profits de la maison de soins palliatifs Victor-Gadbois.

M. Martin Sancier étant responsable de l'obtention d'un permis de réunion auprès de la Régie des alcools, des courses et des jeux, ainsi que de l'entretien ménager de la salle lors de cet événement.

Adopté à l'unanimité.

*Une période de questions s'est tenue à ce moment-ci.*

**RÉSOLUTION 11-278-17**  
**LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par M. Rhéal Grenier, appuyé par M. Benoit Pepin et résolu que la séance soit levée.

Adopté à l'unanimité.

**ASSISTO.ca**  
répertoire de ressources

**TROUVER UNE RESSOURCE**

Haut-Richelieu   
  Rouville   
  Chambly / Carignan   
 ?

Ressource, mots-clés    ?

Ville    v    ?

Catégories    v    ?

Sous-catégories    v    ?

RECHERCHER    ?

**Un seul clic** ↗ [www.Assisto.ca](http://www.Assisto.ca)

Découvrez les ressources qui peuvent vous accompagner et vous conseiller selon vos différents besoins. Plusieurs services sont à votre disposition. Simple, familial et accessible, Assisto est votre référence pour trouver les ressources communautaires, scolaires, municipales, politiques, de la santé et des services sociaux ainsi que de l'économie sociale.

**Voire répertoire de ressources !**

[www.Assisto.ca](http://www.Assisto.ca)  
 renseignements  
 info@assisto.ca

## Loisirs

### Un dépouillement d'arbre de Noël magique

Le samedi 2 décembre dernier, une soixantaine de familles, dont 120 enfants, ont participé à l'activité de Noël organisée par la Municipalité au gymnase de l'école Jean-XXIII. Les enfants ont assisté au spectacle du Père Noël et de ses lutins pour ensuite recevoir leur cadeau. Les activités animées par les lutins et le maquillage créaient une ambiance des fêtes lors de cet avant-midi. Nous remercions Mesdames Cloé Bérard, April Cassista, Mathilde Cotton, Cindy De Ladurantaye, Carolanne Déragnon, Mireille Dion-Tarte et Juliette Rouleau, pour leur précieuse aide au bon déroulement de l'événement.



*Léa-Rose, William et Charles-Antoine Pepin recevant leur cadeau du Père Noël.*



*La famille Bourgault-Gagné avec le cher Père Noël.*



*Le Père Noël et ses lutins ont offert un spectacle magique.*

### Offre d'emploi au camp de jour estival 2018

#### **POSTE DE COORDONNATEUR ET/OU DE COORDONNATEUR ADJOINT AU CAMP DE JOUR**

POSEZ VOTRE CANDIDATURE AVANT LE 2 FÉVRIER 2018

En collaboration avec la directrice du Service des loisirs, le coordonnateur et/ou le coordonnateur adjoint du camp de jour sont responsables de planifier, organiser et coordonner toutes les activités du camp de jour, de recruter et de superviser le personnel d'animation, de réaliser certaines tâches administratives, de participer à l'animation d'activités et d'effectuer toutes autres tâches connexes.

#### **Qualités requises :**

- Autonomie et sens des responsabilités;
- Aptitude à communiquer;
- Aptitude à travailler en équipe;
- Être dynamique;
- Démontrer de l'intérêt à travailler auprès d'enfants.

#### **Exigences :**

- Expérience dans le domaine de l'animation et/ou études dans un domaine connexe et/ou 2 à 3 années d'expérience reliées à l'emploi;
- Diplôme d'aptitudes aux fonctions d'animateur réussi (DAFA) ou engagement à faire une formation DAFA

pour connaître le programme et une formation de coordonnateur au besoin;

- Capacité à gérer du personnel;
- Être disponible à temps partiel à partir du mois de février et à temps plein à partir de mi-juin;
- Être disponible quelques soirs de semaine ainsi que la fin de semaine pour des formations et rencontres impliquant le personnel de camp de jour;
- Être en cours d'études (emploi étudiant);
- Cours de secouriste obligatoire (offert dans le cadre de l'emploi).

#### **Pour transmettre votre curriculum vitae**

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le **2 février 2018** au Service des loisirs par courrier électronique : [j.rainville@municipalite.angegardien.qc.ca](mailto:j.rainville@municipalite.angegardien.qc.ca) ou par la poste au 249, rue St-Joseph, Ange-Gardien (Québec) J0E 1E0.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt. Toutefois nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

## LOISIRS : PROGRAMMATION HIVER 2018

**INSCRIPTIONS AU BUREAU MUNICIPAL**  
**du 18 au 21 décembre 2017 et du 9 au 12 janvier 2018**

**INSCRIPTIONS AU WWW.INFOANGE.CA**  
**du 18 décembre 2017 au 12 janvier 2018**

**POLITIQUE D'INSCRIPTION DISPONIBLE SUR NOTRE SITE INTERNET.**

### Intervales-Musculation-Cardio - Adultes

Par ce cours, vous expérimenterez les intervalles, la musculation et le cardio de manière intense. Ainsi, vous pourrez améliorer votre Indice de Masse Corporelle. Ce cours s'adresse aux personnes en bonne condition physique désirant favoriser la dépense calorique.

**Clientèle :** Adultes en forme

**Dates :** Du 23 janvier au 27 mars 2018 (si reprise : 3 avril) et  
 Du 25 janvier au 5 avril 2018 (sauf le 1<sup>er</sup> mars) (si reprise : 12 avril)

**Durée :** 10 cours

**Horaire :** Soit le mardi de 19h00 à 20h00  
 et/ou le jeudi de 19h00 à 20h00

**Endroit :** Gymnase de l'école Jean-XXIII

**Responsables :** Marie-Audrée Murphy, B. Sc. Kinésiologue-kinésithérapeute (mardi) et Andréanne Létourneau, stagiaire en kinésiologie (jeudi)

**Coût :** Voir encadré page 11.



### 3-60 - 60 ans et +

Ce cours s'adresse aux personnes de 60 ans et plus, sans limitation majeure, désirant travailler trois objectifs de santé essentiels, tels que la posture, l'équilibre et l'endurance musculaire.

**Clientèle :** Adultes (60 ans et +)

**Dates :** Du 24 janvier au 28 mars 2018

**Durée :** 10 cours

**Horaire :** Le mercredi de 10h00 à 11h00

**Endroit :** Local FADOQ d'Ange-Gardien

**Responsable :** Marie-Audrée Murphy, B. Sc. Kinésiologue-kinésithérapeute

**Coût :** Voir encadré page 11.

### Formule 20-20-20 - Adultes

Dans une formule dynamique, ce cours permet de travailler plusieurs aspects de la condition physique. 20 min-cardio, 20 min-musculation, 20 min-étirements.

**Clientèle :** Adultes débutants ou remise en forme

**Dates :** Du 23 janvier au 27 mars 2018 (si reprise : 3 avril)  
 Du 25 janvier au 5 avril 2018 (sauf le 1<sup>er</sup> mars) (si reprise : 12 avril)

**Durée :** 10 cours

**Horaire :** Soit le mardi de 18h00 à 19h00  
 et/ou le jeudi de 20h00 à 21h00

**Endroit :** Gymnase de l'école Jean-XXIII

**Responsable :** Marie-Audrée Murphy, B. Sc. Kinésiologue-kinésithérapeute

**Coût :** Voir encadré page 11.

### COÛTS DES COURS DE CARDIO (RABAIS À L'ACHAT DE DEUX COURS)

**INTERVALES-MUSCULATION-CARDIO,  
 3-60, FORMULE 20-20-20,  
 MOBILITÉ ET ÉTIREMENTS ET ZUMBA**

1x/semaine à 80,00 \$

2x/semaine à 140 \$

**Paiement par chèque (possibilité de versements datés des 18 janvier et 8 février 2018) ou en argent comptant.**

## LOISIRS : PROGRAMMATION HIVER 2018

### Mobilité et étirements

Par ce cours, vous expérimenterez des exercices de mobilité au sol et debout, ainsi que des étirements globaux et spécifiques. Nul besoin d'un niveau de forme physique pour participer à ce cours qui fait du bien. Réduction de la douleur et augmentation de votre mobilité générale seront parmi les bienfaits ressentis.

**Clientèle :** Adultes

**Dates :** Du 26 janvier au 30 mars 2018

**Durée :** 10 cours

**Horaire :** Le vendredi de 13h30 à 14h30

**Endroit :** Salle communautaire de l'hôtel de ville

**Responsable :** Marie-Audrée Murphy, B. Sc. Kinésiologue-kinésithérapeute

**Coût :** Voir encadré page 12.

**Matériel requis :** Vêtements confortables.

**Note :** Minimum 8 inscriptions

### Zumba - 16 ans et +



Le Zumba est un programme d'entraînement physique complet, alliant tous les éléments de la remise en forme : cardio et préparation musculaire, équilibre et flexibilité, un regain d'énergie et un bien-être absolu après chaque session. Les chorégraphies s'inspirent principalement de diverses danses rythmées.

**Clientèle :** Adultes (16 ans et +)

**Dates :** Du 24 janvier au 28 mars 2018 (si reprise : 4 avril 2018)

**Durée :** 10 cours

**Horaire :** Le mercredi de 19h00 à 20h00

**Endroit :** Gymnase de l'école Jean-XXIII

**Professeur :** Valérie Labrecque, instructrice certifiée de l'équipe Zumba avec Gen

**Coût :** Voir encadré page 12.

### COÛTS DES COURS DE CARDIO (RABAIS À L'ACHAT DE DEUX COURS)

INTERVALES-MUSCULATION-CARDIO, 3-60, FORMULE 20-20-20, MOBILITÉ ET ÉTIREMENTS ET ZUMBA

1x/semaine à 80,00 \$ et 2x/semaine à 140 \$

Paiement par chèque (possibilité de versements datés des 18 janvier et 8 février 2018) ou en argent comptant.

### Pickleball et Badminton libre - Adultes

**Clientèle :** Adultes

**Dates :** Du 22 janvier au 26 mars 2018

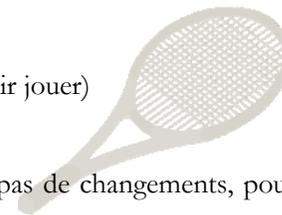
**Horaire :** Les lundis entre 18h et 21h (vous devez arriver avant 20h15 pour vous assurer de pouvoir jouer)

**Endroit :** Gymnase de l'école Jean-XXIII

**Coût :** 2,50 \$/30 minutes, payable sur place avant de jouer.

**Note :** Aucune inscription requise. Consultez le [www.infoange.ca](http://www.infoange.ca) pour vous assurer qu'il n'y a pas de changements, pour connaître les règlements et le mode de fonctionnement.

**Matériel requis :** Souliers de sport obligatoires. Possibilité de prêt de raquettes et volants sur place au besoin (pièce d'identité requise).



## LOISIRS : PROGRAMMATION HIVER 2018

### Soccer - Enfants

Pour le plaisir de jouer au soccer et de perfectionner ses habilités. 40 minutes d'ateliers dirigés et 20 minutes de matchs.

**Clientèle :** 6 à 11 ans (mixtes ou séparés selon les inscriptions).

**Dates :** Du 20 janvier au 14 avril 2018 (excepté le 3 février et le 3 mars 2018) (11 périodes)

**Horaire :** Les samedis entre 8h30 et 10h30 (1 heure par groupe, l'horaire sera déterminé selon le nombre d'inscriptions).

**Endroit :** Gymnase de l'école Jean-XXIII

**Responsable :** Simon Brasseur, entraîneur dans le milieu scolaire certifié PNCE et enseignant.

**Coût :** 93 \$ (inclut l'activité spéciale au Complexe sportif Artopex), paiement par chèque (possibilité de versements datés des 18 janvier et 8 février 2018) ou argent comptant.

**Note :** Minimum 9 inscriptions par groupe, maximum 12 par groupe.

**Matériel requis :** Souliers de sport, chandail à manches courtes, culotte courte et protège-tibia obligatoires. Ballons fournis sur place.



### ACTIVITÉ SPÉCIALE AU COMPLEXE SPORTIF ARTOPEX DE GRANBY SAMEDI 14 AVRIL 2018, DE 15H30 À 17H00

Viens jouer au soccer sur un terrain de soccer synthétique intérieur!

Nous formerons deux groupes d'âge selon les inscriptions.

Un groupe sera avec Simon Brasseur, entraîneur du samedi matin et l'autre groupe sera avec un entraîneur du complexe Artopex.

**Coût :** 13 \$ (coût inclut pour les enfants inscrits au soccer du gymnase de l'école).

**Note :** 25 places disponibles. **Inscriptions avant le 1<sup>er</sup> mars 2018.**

### Activité libre familiale - GRATUIT

Une activité pour la famille où les enfants auront la chance de faire des jeux libres dans un gymnase. Du matériel sportif sera mis à la disposition des familles (tapis, matériel pour la motricité, ballons, ect.). La formule coopérative est privilégiée pour cette activité ludique familiale!

**Clientèle :** Parent/Enfants (9 mois-12 ans)

**Dates :** Du 20 janvier au 7 avril 2018 (excepté le 3 février 2018)

**Horaire :** Les samedis entre 11h et 14h, **avec parents**

**Endroit :** Gymnase de l'école Jean-XXIII

**Coût :** Gratuit

**Note :** Aucune inscription requise. Surveillez le [www.infoange.ca](http://www.infoange.ca) ou la page Facebook du Comité des loisirs pour vous assurer qu'il n'y a pas de changement.

**Matériel requis :** Souliers de sport obligatoires.



### Activités sportives pour les 12-15 ans - GRATUIT



**Clientèle :** 12 à 15 ans

**Dates :** Du 20 janvier au 7 avril 2018 (excepté le 3 février 2018)

**Horaire :** Les samedis entre 14h et 15h30

**Endroit :** Gymnase de l'école Jean-XXIII

**Coût :** Gratuit

**Note :** Aucune inscription requise. Surveillez le [www.infoange.ca](http://www.infoange.ca) ou la page Facebook du Comité des loisirs pour vous assurer qu'il n'y a pas de changement.

**Matériel requis :** Souliers de sport obligatoires.

## Loisirs

### Fonctionnement pour la réservation de période au gymnase

Il est possible, selon les disponibilités, de former un groupe sportif pour pratiquer un sport au gymnase ou pour pratiquer un sport en famille ou entre amis. Les citoyens qui désirent réserver une session au gymnase de l'école peuvent le faire en communiquant avec Jennie Rainville au 450 293-7575 ou [j.rainville@municipalite.ange-gardien.qc.ca](mailto:j.rainville@municipalite.ange-gardien.qc.ca).

#### Tarifications pour réservations de groupes sportifs

Hockey cossum : 70 \$/heure  
Autres sports : 50 \$/heure  
Groupes 18 ans et moins : 35 \$/heure.

### Collecte de sang de la Municipalité - Mercredi 13 décembre 2017

La Municipalité d'Ange-Gardien vous invite à faire une bonne action. Posez un geste d'une grande générosité qui contribuera à sauver la vie de quelqu'un : venez donner du sang le **mercredi 13 décembre** prochain **entre 13h30 et 19h30**. La collecte se déroulera à la salle communautaire de l'hôtel de ville, située au 249, rue Saint-Joseph.

Toute personne en bonne santé, âgée de plus de 18 ans, peut généralement faire un don de sang. Par contre, il est

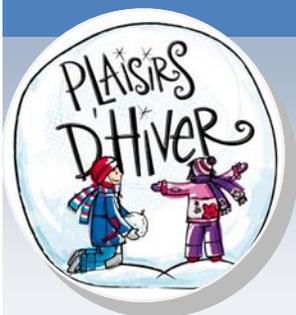
conseillé aux donneurs ayant voyagé de vérifier si leur destination est considérée à risque pour la malaria, le virus Zika ou autres virus similaires.

Avant de se présenter à une collecte de sang, il est possible de vérifier son admissibilité auprès du Service à la clientèle-donneurs au 1 800 343-7264 ou de consulter le site Web d'Héma-Québec au [www.hema-quebec.qc.ca](http://www.hema-quebec.qc.ca) dans la section SANG > DONNEURS > Puis-je donner?



**Mercredi 13 décembre 2017, de 13h30 à 19h30**  
**Salle communautaire : 249, rue Saint-Joseph, Ange-Gardien**

### Plaisirs d'hiver 2018



**Les activités du Plaisirs d'hiver**  
**auront lieu le samedi 3 février 2018.**  
**La programmation vous sera dévoilée**  
**dans l'édition de janvier 2018.**



### Programme d'incitation aux activités sportives et culturelles

Le *Programme d'incitation aux activités sportives et culturelles* vise à favoriser les saines habitudes de vie en encourageant les jeunes citoyens de **21 ans et moins** à s'inscrire à des activités en leur accordant une aide financière. Cette aide permet une accessibilité à des loisirs variés, qui pallie aux équipements et aux activités non disponibles sur le territoire d'Ange-Gardien.

#### **Pour faire une demande, le participant doit :**

- Compléter le formulaire d'attestation de participation (disponible en ligne ou au bureau municipal);

- Fournir le reçu officiel de paiement;
- Faire sa demande au plus tard le 31 décembre de la même année où les frais d'inscription à une activité ont été acquittés.

Vous pouvez vous assurer de l'admissibilité d'une activité, selon les conditions requises au programme d'incitation, en communiquant avec le Service des loisirs. **Pour plus d'informations** : [www.infoange.ca](http://www.infoange.ca) (Loisirs et organismes/ Programme d'incitation)

## Loisirs

### Académie de soccer intérieur de Granby - Session hiver 2018

Les détails relatifs à l'Académie de soccer du Complexe sportif Artopex de Granby, sont disponibles en ligne au [www.complexeartopex.com/academie-de-soccer/](http://www.complexeartopex.com/academie-de-soccer/). L'Académie propose des ateliers techniques (passe, tir, contrôle, positionnement, jeu collectif, etc.) et des mini-matchs sous la supervision et l'animation d'entraîneurs qualifiés. L'objectif visé est de permettre à votre enfant de développer ses aptitudes globales en soccer tout en s'amusant.

**COMPLEXE SPORTIF**  
**artopex**

**GROUPES ET HEURES :**  
6-8 ans (9h30 à 10h45) / 9-12 ans (10h45 à 12h)  
Session hiver 2018 : débute le samedi 13 janvier (13 semaines : congé le 3 mars 2018)  
Coût : 149 \$

## Service des incendies

**Vous aimeriez devenir pompier volontaire? Soumettez-nous votre candidature!**

Le Service des incendies d'Ange-Gardien est parfois à la recherche de nouveaux candidats pour des postes de pompiers ou de pompières volontaires. Vous aimeriez travailler en équipe dans un milieu de travail stimulant? Vous désirez relever un défi au service de la communauté? Vous avez de la disponibilité et êtes motivé à vous engager comme

pompier volontaire? Faites-nous parvenir votre candidature aux coordonnées suivantes :

**Par courriel :** 55caserne@gmail.com

**Par la poste :** Service de sécurité incendie  
249, rue Saint-Joseph, Ange-Gardien, Québec, J0E 1E0.

## Popote Roulante

La Popote Roulante offre à nouveau son service de repas les mardis et jeudis **à toutes les personnes de 60 ans et plus.**

Aussi, les **gens malades ou en convalescence** et les **nouvelles mamans** peuvent également bénéficier de ce service.

C'est l'occasion idéale de prendre un repas en compagnie de gens accueillants ou de profiter d'un repas chaud livré dans le confort de votre foyer. Les repas seront livrés

**à domicile au coût de 4,00 \$** et **servis sur place** (salle communautaire de l'hôtel de ville) **au coût de 5,00 \$**. Ces repas incluent la soupe, le plat principal et le dessert. Vous devez téléphoner avant 9h00 au 450 293-3987 afin de commander votre repas.

La Popote est toujours à la recherche de bénévoles afin de continuer d'offrir ce service grandissant à la population.

## Fabrique d'Ange-Gardien

La Fabrique d'Ange-Gardien désire remercier Monsieur Bruno Ostiguy et son équipe qui ont complètement reconstruit les deux escaliers du presbytère et ce, gratuitement. Un grand merci pour votre générosité!

## Chorale Gardenjoie



**Invitation à tous ceux qui aiment chanter les airs de Noël!**

**Rejoignez-nous à la chorale pour la messe de Noël, le 24 décembre à 20h.**

Les répétitions auront lieu à l'église, les samedis 16 et 23 décembre, de 9h à 12h.

Un mini concert débutera 30 minutes avant la messe.

**Pour informations : Mario Houle 450 293-5736 ou Suzanne Girard 450 948-1164**

chorale  
**Gardenjoie**

## Bibliothèque Ruth Benoit

### NOUVEAUTÉS

#### ADULTE

Affaires privées	Marie Laberge
Tsunamis	Michel Jean
La chaleur des mamifères	Biz
Lili Blues	Florence K
Avec un grand A, roman	Janette Bertrand
Il était une voix	Marie Gray
La grande dérive	Jean-François Cloutier
Le petit Laurent illustré	Laurent Paquin

#### JEUNESSE

Meuh c'est à qui ces grosses fesses	Benoit Dutrizac
Dépareillés	Marie-France Hébert
Les dragouilles: Les Bleues de Mexico	Maxim Cyr
Nellie	Sylvie Paquette
Shopkins les pieds dans le plat	Tristan Demers
L'esprit du camp	Michel Falardeau
Écrit et dessiné par Enriqueta	Sophie Chisogne
La vie compliqué de Léa Olivier - L'écureuil rôti	Catherine Girard Audet



### Retour de livres

Lorsque vous devez rapporter vos prêts en dehors des heures d'ouvertures de la bibliothèque, n'hésitez pas à utiliser la boîte de retour de livres qui est toujours accessible aux heures d'ouverture de la municipalité.

### Suggestions

Donnez-nous vos suggestions de romans, bandes-dessinées ou autres. Nous les prendrons en note pour nos futurs achats de livres!

### BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE RUTH BENOIT

249, rue Saint-Joseph, Ange-Gardien

Téléphone : 450.293.7567

[biblio@municipalite.ange-gardien.qc.ca](mailto:biblio@municipalite.ange-gardien.qc.ca)

<http://biblioange-gardien.c4di.qc.ca:8090>

### HORAIRE

Mardi : 14h à 17h et 18h30 à 20h

Jeudi : 18h30 à 20h00

Il est possible de visionner les collections disponibles à partir de la maison.

Rendez-vous au [www.infoange.ca](http://www.infoange.ca), à l'onglet *Loisirs et organismes*, choisissez *Bibliothèque*.

**NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DE BÉNÉVOLES POUR 1H30 AUX 3 SEMAINES!**

**Fermeture pour les Fêtes :  
Du 22 décembre au 8 janvier.**



**Tirage de Noël : Jeudi 21 décembre 2017**

Certificats-cadeaux de la librairie Renaud-bray

20 \$ pour les 0-11 ans / 30 \$ pour les 12-17 ans / 50 \$ pour les 18 et +

## Guignolée 2017

Encore une fois cette année, la générosité des gens et des entreprises était au rendez-vous. Vous avez répondu à l'appel en grand nombre et grâce à vos dons, plusieurs familles ont reçu des paniers de Noël. Nous vous remercions pour votre générosité.



Joyeux Noël et bonne année 2018!

*Les bénévoles de la guignolée*



## Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux

La Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux vous souhaite à tous un Joyeux Noël et une Bonne Année 2018! Venez nous rencontrer à la Maison de la Mémoire des Quatre Lieux en 2018!

## FADOQ Ange-Gardien

### ACTIVITÉS AU LOCAL FADOQ

Le local FADOQ est ouvert en semaine, sauf le jeudi, de 13h à 16h30, pour diverses activités. Venez nous rencontrer!

### DÎNER DES FÊTES

Nous vous invitons au dîner des Fêtes qui aura lieu le dimanche 17 décembre à la salle municipale. Pour billets : Henri Boies au 450 337-0735 ou Claudette Desroches au 450 293-2217



### BINGO

Nous vous invitons à notre bingo qui aura lieu le dimanche 14 janvier à 13h à la salle municipale.

## Fondation du cancer du sein du Québec

### Osez le donner'

Créé en 2008 par la station de radio Rouge FM, déjà partenaire de la Fondation du cancer du sein du Québec, *Osez le donner* est une grande campagne de financement annuelle au profit de la Fondation du Cancer du sein du Québec.

À chaque année, pour chaque soutien-gorge donné, les magasins Omer DeSerres versent 1\$ à la Fondation du cancer du sein du Québec.

Pour faciliter la participation des Gardangeois à ce projet, plusieurs

points de dépôt ont été créés. Vous pourrez donc mettre vos soutiens-gorges à donner dans un sac dans la boîte aux lettres du 323, rang Séraphine (Claudette Martel), ou sur le balcon du 312, rue Principale (Édith Maynard), dans la boîte de retour de livres située à l'entrée de la bibliothèque Ruth Benoit ou à la Friperie de l'Ange au 137A, rue Principale.

N'hésitez pas à en parler aux femmes de votre entourage. Parce que chaque petit geste fait une différence, osez le donner! Pour informations :

Claudette Martel  
au 450 293-6843  
[www.rubanrose.org](http://www.rubanrose.org)



## Chronique municipale

### Rappel

#### Relevé de lecture de compteur d'eau

**Vous avez reçu dernièrement le relevé de lecture du compteur d'eau de votre propriété.** Nous demandons votre collaboration pour remplir le document et le retourner au bureau municipal **au plus tard le 12 janvier 2018**. Après cette date, des frais supplémentaires pourraient vous être facturés si le déplacement d'un employé municipal s'avérait nécessaire.

Pour faciliter la remise du formulaire, nous vous rappelons qu'il est possible de le déposer dans la boîte postale accessible à l'extérieur du bureau municipal (porte d'entrée rue Saint-Joseph), de le transmettre par télécopieur au 450 293-6635 ou par courriel à [d.lague@municipalite.ange-gardien.qc.ca](mailto:d.lague@municipalite.ange-gardien.qc.ca). Nous vous remercions de votre collaboration.



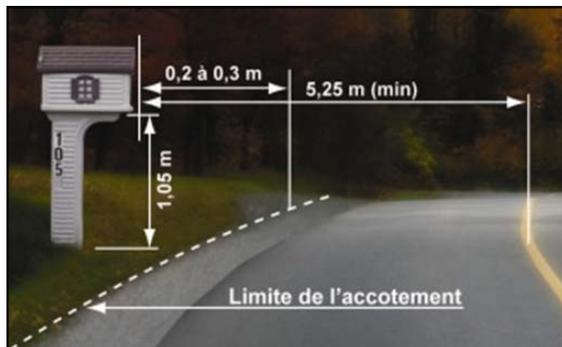
### Fermeture du bureau municipal pour la période des Fêtes

Pour la période des Fêtes, le bureau municipal **sera fermé** du vendredi 22 décembre 2017, à 12h30, au mercredi 3 janvier 2018 inclusivement. Nous vous souhaitons à tous un très joyeux temps des Fêtes!

## Chronique municipale

### Rappel - Normes de localisation des boîtes aux lettres

Chaque hiver, la Municipalité reçoit de nombreux appels de citoyens concernant des boîtes aux lettres ou boîtes à journaux endommagées lors du déneigement des rangs. Effectivement, les boîtes aux lettres sont parfois difficilement visibles par les déneigeurs lors d'une tempête hivernale.



Nous désirons rappeler aux citoyens du secteur rural que les boîtes aux lettres sont assujetties à des normes de localisation du ministère des Transports du Québec (MTQ) et de Postes Canada. Ces normes de localisation sont fixées dans le but d'éviter les accrochages par les déneigeurs ou par d'autres véhicules, ainsi que pour faciliter la livraison du courrier.

Afin de diminuer le risque de bris de boîtes aux lettres, nous demandons aux résidents de vérifier que leur boîte respecte les exigences indiquées sur l'image et, si requis, de la déplacer de manière à la rendre conforme avant l'arrivée du temps froid.

Aucune réclamation, ni auprès du déneigeur, ni auprès de la Municipalité, ne pourra être demandée dans le cas où la localisation de la boîte aux lettres ne respecterait pas les normes en vigueur. De plus, si la boîte postale endommage l'équipement du déneigeur, le propriétaire pourrait être tenu responsable des bris. Merci de votre collaboration!

### Collecte des sapins de Noël

La MRC de Rouville vous informe qu'il y aura une collecte des sapins de Noël **le vendredi 19 janvier 2018**. Vous devez déposer votre sapin dans l'entrée de votre cour, sans décorations, en évitant de le planter dans un banc de neige. Les sapins ramassés seront valorisés par déchiquetage et compostage.



### Une autre belle subvention des Ambulances Farnham



Dans un souci d'amélioration de la halte de la piste cyclable *La Montérégiade*, située à Ange-Gardien, le Comité Pro-Piste et la Municipalité d'Ange-Gardien ont déposé une demande de subvention à Ambulances Farnham pour l'acquisition d'ameublement. C'est avec joie que nous avons pu à nouveau bénéficier d'une contribution de leur part, au montant de 7 685 \$, nous permettant d'acquérir quatre tables et un banc, tous fixés sur des dalles de béton. La finition de l'aménagement sera complétée au printemps 2018. Un grand merci au comité d'Ambulances Farnham inc. pour leur belle générosité!

### Ouverture du restaurant Ben & Florentine à Ange-Gardien

Le premier restaurant de la chaîne Ben & Florentine ouvrait ses portes en 2009 à Vaudreuil-Dorion. Depuis, on en dénombre 49 au Québec, un en Ontario et un autre au Manitoba. Sherbrooke célébrait l'ouverture de son restaurant le 21 novembre 2017 et ce fut au tour d'Ange-Gardien le 5 décembre dernier.

C'est une franchise prospère qui s'est établie à Ange-Gardien. En effet, la

franchise, une propriété de Guillaume et Alexandra Jean, a permis la création de 25 emplois à temps plein et à temps partiel.

Le restaurant, situé au 120, route 235, a nécessité un investissement de 550 000 \$, couvre une superficie de 3 000 pi<sup>2</sup> et accueille 130 clients.

Nous sommes heureux d'accueillir un restaurant de la chaîne Ben & Florentine : bienvenue aux propriétaires!



*Le restaurant Ben & Florentine ouvrait ses portes le 5 décembre dernier.*

## Se Relier au Coeur du Monde

### 55<sup>e</sup> soirée-conférence : Une vie à reconstruire

Le mardi 23 janvier 2018 à 19h, à l'école P.-G.-O. de Saint-Césaire, vous aurez le privilège de rencontrer la fille de l'illustre chanteur Français Michel Sardou. Québécoise d'adoption, auteure, conférencière et animatrice à la radio de 2014 à 2016 au Québec, Cynthia Sardou est une journaliste Française et ancienne correspondante qui, dans les années 2000, a traité de sujets d'actualité cinématographique internationaux.

Durant sa période journalistique, elle a aussi été chargée de l'édition de journaux télévisés et la réalisation de commentaires sur images pour la chaîne d'information de Canal+ France.

Dans le mouvement de dénonciation que nous vivons en ce moment, la conférence de Cynthia Sardou arrive à point et peut aider de nombreuses femmes qui ont été victimes d'agression sexuelle. Elle nous explique l'art de se reconstruire démontrant le parcours d'une voyageuse intemporelle qui s'est réconciliée avec la vie et avec elle-même.

« C'était une nuit de Noël. J'avais 26 ans et la vie devant moi. Une lame sur ma gorge a tranché nette mon insouciance. » Après le viol commis par trois agresseurs, la vie de Cynthia Sardou bascule. Sa vie est balayée. L'instant du drame reste gravé au fer rouge et un long chemin de croix commence. « Les années qui ont suivi, je suis passée par toutes les phases de la souffrance » dit-elle.

« Le corps récupère, mais les blessures infligées à l'âme sont parfois profondes. » Et pourtant...

De l'enquête jusqu'au procès des agresseurs, du regard des proches, des moments de déprime aux fuites éperdues, Cynthia Sardou raconte comment elle s'est finalement réconciliée avec la vie. Surtout grâce au soutien de son père Michel et de toute sa famille.



## PREMIÈRE COLLECTE DE MATIÈRES ORGANIQUES LE 8 JANVIER 2018



**MRC**  
DE ROUVILLE

[www.monorganibac.ca](http://www.monorganibac.ca)  
infocollectes@mrcrouville.qc.ca  
ligne info 450 460-2127 poste 123

Nous y mettons  
toute notre  
**énergie!**

# ENVIRO TRANSPEX

TRANSPORT & EXCAVATION



*À l'occasion de cette période de réjouissances,  
toute l'équipe d'Enviro Transpex  
tient à vous souhaiter un joyeux temps des fêtes  
et une très belle année 2018*



**STÉPHANE GOOS**

111 rue Saint-Hubert, Ange-Gardien QC J0E 1E0

C 450 360 9113 / B 450 293 6757 / F 450 337 4848

[info@envirotranspex.com](mailto:info@envirotranspex.com)

[envirotranspex.com](http://envirotranspex.com)

R.B.Q. 5704-7334-01



*Nous profitons de la période des Fêtes  
pour vous remercier de votre confiance  
et nous vous souhaitons  
nos vœux les plus sincères.  
Bonne et heureuse année 2018 à tous!*



### **Hélène Vaillancourt**

Courtier immobilier,  
C. 450 525-0736  
helene.vaillancourt@  
remax-quebec.com



Bur. : 450 378-4120

### **Michel Arès**

Courtier immobilier,  
C. 450 775-1657  
michel.ares@  
remax-quebec.com

# Martin Roussel

*Déjà 6 ans!*

**Coupe de gazon / déneigement**  
450 360-9822 - martinroussel.gazon@gmail.com

**Déneigement 2017-2018 à Ange-Gardien**

- ♦ À partir de 230 \$, taxes incluses;
- ♦ Entrée déneigée avant 6h30 A.M.  
et nettoyage final au courant de la journée;
- ♦ Déneigement effectué avec minutie;
- ♦ Équipement récent et fiable pour toutes  
grandeurs de cours.



*Martin Roussel,*

entrepreneur résidant à Ange-Gardien  
depuis plus de 30 ans :

*Pour le bien-être des citoyens,  
la qualité et la communication  
sont mes principes!*

## Vente de livres de recettes tome 2



Au coût de **10\$**

Tous les profits seront remis à **opération enfant soleil**

Pour informations, appelez au 450-293-2226.

Merci de nous encourager ! 



# la collecte

Municipalité d' **Ange Gardien**

Sous la présidence d'honneur de  
M. Yvan Pinsonneault, maire

**Mercredi 13 décembre**  
**13 h 30 à 19 h 30**

**SALLE COMMUNAUTAIRE**  
249, rue Saint-Joseph  
Ange-Gardien



UN BON TEMPS POUR DONNER.



DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

## CONSTRUCTION & RÉNOVATION

# Robert BROUILLETTE

ANGE-GARDIEN

### SERVICE DE DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL

Licence R.B.Q. 8003-9753-82

156, rue St-Jean  
Ange-Gardien, Qc., JOE 1E0  
Tél. : 450 293-5800  
Cell. : 450 777-8141  
Fax : 450 293-0910



Nouvel équipement  
tracteur plus compact

**POUR ESTIMATION :**  
**Robert Brouillette**  
**450 777-8141**

## MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE DU QUÉBEC

Pour un temps des fêtes lumineux :

- Installez le sapin loin de toute source de chaleur;
- Choisissez des décorations lumineuses certifiées et en bon état;
- Évitez de surcharger le circuit électrique et éteignez avant d'aller au lit ou de quitter.

*Joyeuses fêtes  
en toute sécurité!*

**Des fêtes  
bien branchées!**



DÉMOLITION

# DEXSEN

EXCAVATION

SERVICE ENVIRONNEMENT

Pour une qualité SUPÉRIEURE

450-293-0766 | estimation@dexsen.ca

Shani-Su Larocque

Coiffeuse/Styliste

Salon Ève

450 293-5493

316, rue Laurent Barré, Ange-Gardien (Québec) JOE 1E0

shani.sularocque@hotmail.com

# TENUE DE LIVRES

Services offerts :

- ✓ Cycle comptable complet PME
- ✓ Paies et remises
- ✓ Formation Sage50, Acomba
- ✓ Déclaration TPS/TVQ
- ✓ États financiers mensuels
- ✓ Mandats Spéciaux

Emilie Deblois (514) 594-4692

• À votre service depuis 18 ans •



*François Robert inc.*

**François Robert** 526, rang Séraphine  
Président Ange-Gardien JOE 1E0

Bureau: 450-293-5858 info@excavationfrancoisrobert.com

Cellulaire: 450-360-9114 www.excavationfrancoisrobert.com

Télécopieur: 450-293-5656 RBQ #5704-2350-01

- ✓ Résidentiel
- ✓ Industriel
- ✓ Commercial
- ✓ Agricole
- ✓ Installation septique

Déneigement  
résidentiel  
et commercial



*Entrepreneur de confiance*

Industriel  
Commercial  
Résidentiel  
Agricole



450 780-3325 - gfagnant@bellnet.ca

96, rue Roy, Ange-Gardien  
R.B.Q. 83508358-49

NOTRE MOTIVATION :  
VOUS SATISFAIRE



**DANIEL GOOS**  
450 522-1220

daniel@dmgoos.com

- Entretien et réparation de machinerie lourde et équipement agricole
- Vente de pièces neuves et usagées
- Réparation de cylindre et pompe hydraulique

107A route 235, Ange-Gardien (Québec) JOE 1E0  
Tél. : 450 293-1220 - Téléc. : 450 293-1141

Licence R.B.Q. 8003-9753-82



CONSTRUCTION & RÉNOVATION  
**Robert BROUILLETTE**  
ANGE-GARDIEN

Entrepreneur Général

- Résidentiel • Commercial • Agricole

156, rue St-Jean  
Ange-Gardien, Qc JOE 1E0

Bur: (450) 293-5800  
Fax: (450) 2 93-0910  
Cell: (450) 777-8141

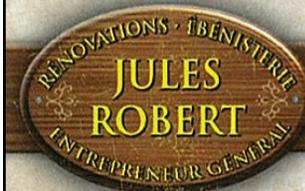
**DIESEL MOBILE**  
ANGE-GARDIEN INC.

Réparation de camion lourd  
Service routier / Road service

CELL: (450) 776-0665

GAR.: (450) 372-5665

Daniel Larocque 155, rang Parent, St-Alphonse JOE 2A0



C. 450 204.5157  
T. 450 293.3443

722, rang Séraphine  
L'Ange-Gardien  
(Québec) JOE 1E0

INTÉRIEUR & EXTÉRIEUR

Finition de tout genre • Ébénisterie  
Plancher de bois • Céramique • Peinture  
Moulure • Porte • Fenêtre • etc.



RBQ\_5609-3552-01

Séance du 11 décembre à 20h00

- Demande d'aide financière - Déneigement du CPE Bambin Club;
- Formation de comités et nominations des membres;
- Demande d'aide financière de la Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux;
- Installation de panneaux - Intersection Principale et Rachel;
- Dépôt du rapport d'évaluation des Fleurons du Québec;
- Renouvellement du programme d'incitation aux activités sportives.

Séance du 18 décembre à 19h00

- Adoption des prévisions budgétaires 2018;
- Programme triennal d'immobilisation.

STATIONNEMENT DE NUIT  
À ANGE-GARDIEN

Le stationnement est interdit sur les chemins publics pendant la période du 15 décembre au 15 mars inclusivement, entre 0h00 et 7h00.



DÉCEMBRE

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
10	11 Séance du conseil à 20h - Distribution <i>Le Gardangeois</i>	12	13  la collecte de 13h30 à 19h30	14	15	16 Répétitions de la chorale Gardenjoie de 9h à 12h
17 Dîner des Fêtes de la FADOQ	18	19	20 Date limite remise d'un sujet à l'ordre du jour et au journal	21 Tirage de Noël de la bibliothèque	22	23 Répétitions de la chorale Gardenjoie de 9h à 12h
24 31	25 Joyeux Noël!	26 Bibliothèque fermée	27	28 Bibliothèque fermée	29	30

JANVIER

	1 Bonne année 2018!	2 Bibliothèque fermée	3	4 Bibliothèque fermée	5	6 Collecte RDD et TIC de 8h30 à 11h au garage municipal
7	8 Début de la collecte des matières organiques	9	10	11	12 Date limite remise lecture compteur d'eau	13
14 Bingo de la FADOQ à 13h	15	16 Séance du conseil à 20h - Distribution <i>Le Gardangeois</i>	17	18	19 Collecte des sapins de Noël	20